



Imported by - Importé par:

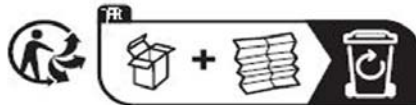
GD import (Genius Ideas & Welllys)

190 chemin de la Frayère - 06530 Peymeinade - France

www.gdimport.com

www.genius-ideas.com

www.wellys-care.com



Pensez à donner ou recycler.

Association

ou

Magasin

ou

Déchèterie

<https://quefairemesdechets.fr>

1



2



## FR - ASSISTANT D'ASSISE AVEC PISTON - 014021 - VERSION 2022-10-19

Pour une utilisation correcte, lire attentivement ces instructions et conserver les dans un endroit sûr pour une future utilisation.

### Guide de l'utilisateur et avertissements

1. L'assistant d'assise doit être utilisé sur une chaise ou des canapés stables avec accoudoirs.
2. L'assistant d'assise est déconseillé en voiture, sur des chaises instables (chaises pliantes, rocking-chairs, tabourets, chaises pivotantes, chaises inclinables) ou sur d'autres surfaces instables, mobiles ou glissantes.
3. Soyez conscient que le transfert de poids vers l'avant activera l'assistant de levage.
4. Restez prudent lors de l'utilisation de cet appareil. Préparez-vous lorsque vous souhaitez vous lever, et veillez à vous lever lentement jusqu'à être bien debout et hors d'appui avec l'appareil.
5. Si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas normalement, cesser l'utilisation immédiatement.
6. Réglez toujours l'assistant d'assise à votre poids précis.
7. Convient pour des personnes âgées de 15 ans et plus.

### Guide de démarrage rapide

**REMARQUE : Le réglage du poids corporel nécessite de la force, il est donc recommandé de demander de l'aide pour la configuration initiale.**

1. Placez l'assistant d'assise dans une position verticale avec la poignée située à l'arrière vers le haut.
2. Soulever le siège (le coussin / fig. 1) et sélectionner le réglage de votre poids en bougeant le vérin hydraulique le long de la règle à crans de haut en bas (fig. 2). Vérifiez bien que le vérin est inséré correctement dans le bon cran, puis repliez le coussin afin que le vérin hydraulique soit mis en place (il doit bien rester coincé sur le cran choisi).
3. Une fois le réglage du poids effectué, placez l'assistant d'assise sur une surface stable avec des accoudoirs. L'assise est rehaussée de 10 cm. Une fois en place, il est prêt à être utilisé. Il suffit de s'asseoir doucement et vers l'arrière de l'assistant.
4. Pour se lever, placez les mains sur les accoudoirs puis se pencher en avant pour activer l'action de levage. Il devrait vous soulever lentement.

### Entretien et maintenance

Ne jamais plonger l'assistant d'assise complètement dans l'eau.

Si l'assistant d'assise n'est pas utilisé régulièrement, il peut devenir raide.

Si cela se produit, réglez le poids au niveau le plus bas (50kg) et s'asseoir dessus quelques fois jusqu'à ce qu'il se déplace librement.

## GB - LIFT SEAT ASSISTANT - 014021

For correct usage, read these instructions carefully and keep in a safe place for future reference.

### User guide and warnings

1. The Lift seat assistant is to be used on stable arm chair and sofas with secure ends to hold on to when getting up.
2. The lift seat assistant is not recommended for cars, reclining chairs or any seating surface that has moving parts or that can skid. Always check the seating surface is stable and non-moving before setting up the lift seat assistant.
3. Be aware that shifting weight forward will engage the lift seat assistant.
4. Always be cautious when using this device. Prepare yourself before getting up and be careful to slowly rise out of the device until you reach a standing position.
5. If you notice that the device is malfunctioning in any way, discontinue use immediately.
6. Always set the lift seat assistant to your accurate weight setting.
7. For ages 15 and up.

### Quick start guide

**NOTE: Adjusting the body weight requires force, it is therefore recommended to request assistance for the initial setup.**

1. Place the lift seat assistant in a vertical position with the handle (which is located at the backside) showing to the top.
2. Lift the seat (the cushion / image 1) to select your appropriate body weight by moving the hydraulic cylinder along the bar (image 2). Once the weight is correctly selected, fold the Lift seat assistant to make sure the cylinder has securely snapped into the right notch.
3. Once the selection of the body weight has been effected, place the Lift seat assistant on a stable seating surface with armrests. The seating position is raised by 10 cm. Once correctly in place, the Lift seat assistant is ready for use. Sit down gently on the back part of the Lift seat assistant in order to sit down entirely.
4. To stand up, place your hands on the armrests and lean forward to activate the lifting action. It should slowly and smoothly lift you upward.

### Care and maintenance

Never submerge the Lift seat assistant in water.

If not used regularly, the lift seat assistant can become stiff and may not go down.

If this happens, set the weight at the lowest setting (50kg) and sit on it a few times until it moves freely. Adjust the weight setting before the next use and adapt it to your exact body weight.

## DE - AUFSTEH-/HINSETZHILFE, ART. 014021

Um Anwendungsfehler zu vermeiden, lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch vollständig durch und bewahren Sie sie für die weitere Verwendung sorgfältig auf.

### Anwendungshinweise und Vorsichtsmaßnahmen

1. Die Aufsteh-/Hinsetzhilfe darf nur auf einem nicht beweglichen Stuhl oder einem stabilen Sofa mit Armlehnen benutzt werden.
2. Die Aufsteh-/Hinsetzhilfe darf nicht im Auto, auf instabilen Stühlen (Klappstühlen, Schaukelstühlen, Barhockern, Drehstühlen, Stühlen mit verstellbarer Rückenlehnenposition) oder auf sonstigen instabilen, beweglichen oder rutschigen Oberflächen verwendet werden.
3. Bedenken Sie, dass die Aufsteh-/Hinsetzhilfe aktiviert wird, sobald Sie Ihr Gewicht wie beim Aufstehen nach vorne verlagern.
4. Benutzen Sie die Aufsteh-/Hinsetzhilfe mit Vorsicht. Bereiten Sie sich vor dem Aufstehen vor und stehen Sie langsam auf, bis Sie ohne die Hilfe der Aufsteh-/Hinsetzhilfe stehen können.
5. Sollte die Aufsteh-/Hinsetzhilfe nicht korrekt funktionieren, benutzen Sie das Gerät nicht.
6. Stellen Sie die Aufsteh-/Hinsetzhilfe vor jeder Benutzung auf Ihr genaues Körpergewicht ein.
7. Für Personen von 15 Jahren und älter geeignet.

### Bedienungsanleitung

**HINWEIS: Das Einstellen des Körpergewichts erfordert Kraft; es wird daher empfohlen, für die Ersteinstellung Hilfe in Anspruch zu nehmen.**

1. Halten Sie die Aufsteh-/Hinsetzhilfe in einer vertikalen Position, um sie zu öffnen. Hierbei sollte der Griff, welcher sich an der Rückseite befindet, nach oben zeigen.
2. Heben Sie die Sitzfläche (das Kissen) an (Abb. 1) und stellen Sie im Inneren der Aufsteh-/Hinsetzhilfe Ihr genaues Körpergewicht ein, indem Sie den hydraulischen Zylinder an der

Stelle einrasten lassen, die Ihrem Körpergewicht entspricht (Abb. 2). Klappen Sie die Aufsteh-/Hinsetzhilfe wieder zu, damit der Hydraulikzylinder an seiner korrekten Position sicher einrastet.

3. Sobald die Einstellung des Gewichts korrekt abgeschlossen ist, platzieren Sie die Aufsteh-/Hinsetzhilfe auf einem stabilen Untergrund mit Armlehnen (Sitzmöbel). Durch die Aufsteh-/Hinsetzhilfe haben Sie eine um 10 cm erhöhte Sitzposition. Nach dem Einstellen des Körpergewichtes und dem Platzieren auf dem geeigneten Sitzmöbel ist die Aufsteh-/Hinsetzhilfe sofort einsatzbereit. Für ein langsames Hinsetzen genügt es, sich auf den hintersten Teil der Aufsteh-/Hinsetzhilfe zu setzen.
4. Um aufzustehen, greifen Sie mit beiden Armen an die Armlehnen und beugen Sie sich langsam vor, um die Aufsteh-/Hinsetzhilfe zu aktivieren. Stehen Sie mit der Hilfe der Aufsteh-/Hinsetzhilfe ohne Eile auf, bis Sie alleine stehen können.

### **Pflege und Wartung**

Tauchen Sie die Aufsteh-/Hinsetzhilfe niemals vollständig in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Wenn die Aufsteh-/Hinsetzhilfe nicht regelmäßig benutzt wird, kann sie unter Umständen versteifen. In diesem Falle stellen Sie das Gewicht auf die niedrigste Stufe ein (50kg) und setzen Sie sich einige Male auf die Aufsteh-/Hinsetzhilfe, bis diese wieder korrekt funktioniert. Stellen Sie dann vor der Benutzung wieder Ihr eigenes, genaues Körpergewicht ein.

### **NL – STA-OP-HULP - 014021**

Om de toepassing fouten te voorkomen, Lees deze handleiding voor gebruik aandachtig door en bewaar het veilig voor toekomstig gebruik.

#### **Gebruiksaanwijzingen en voorzorgsmaatregelen**

1. Deze sta-op-hulp mag alleen worden gebruikt op een niet-bewegende stoel of een stabiele bank met armleuningen.
2. Deze sta-op-hulp mag niet in de auto, worden gebruikt op onstabiele stoelen (klapstoelen, schommelstoelen, barkrukken, draaibare stoelen, stoelen met verstelbare rugleuning positie) of andere onstabiele, roerend of gladde oppervlakken.
3. Vergeet niet dat de sta-op-hulp wordt zodra u uw gewicht te verplaatsen bij het opstaan aan de voorzijde geactiveerd.
4. Gebruik de sta-op-hulp met de nodige voorzichtigheid. Bereid jezelf voordat je aan de voorkant en opstaan langzaam tot je zonder de hulp van de sta-op-hulp kan staan.
5. Indien de sta-op-hulp niet goed werken, het apparaat niet gebruiken.
6. Stel de sta-op-hulp voor elk gebruik voor uw exacte lichaamsgewicht.
7. Geschikt voor mensen van 15 jaar en ouder.

#### **Gebruiksaanwijzing**

**OPMERKING: Het aanpassen van het lichaamsgewicht vereist kracht; het wordt daarom aanbevolen om hulp te zoeken bij de eerste installatie.**

1. Houd de sta-op-hulp verticaal te openen. Moet handvat aan de achterzijde gelegen, naar boven.
2. Til de zitting (het kussen) (afb. 1) en in het interieur van de sta-op-hulp uw exacte lichaamsgewicht, met de haak op het punt van de hydraulische cilinder die uw lichaamsgewicht (figuur past. 2 ). Vouw de sta-op-hulp weer, waardoor de hydraulische cilinder de juiste positie aangrijpt veilig.
3. Wanneer de instelling van het gewicht correct is ingevuld, plaatst u de sta-op-hulp op een stabiel oppervlak met armleuningen (zitplaatsen). Door sta-op-hulp zijn gestegen met 10 cm zitpositie. Nadat het lichaamsgewicht en het in de juiste plaatsen zitten, de sta-op-hulp is klaar voor gebruik. Om langzaam zitten, is het voldoende om te zitten op het achterste gedeelte van de sta-op-hulp.
4. Om op te staan, grijpen met beide armen op de armleuningen en buig je langzaam naar de sta-op-hulp mogelijk te maken. Bent u met behulp van de sta-op-hulp zonder haast tot u zichzelf kan staan.

#### **Verzorging en onderhoud**

Dompel de sta-op-hulp nooit volledig in water of andere vloeistoffen.

Indien de sta-op-hulp niet regelmatig wordt gebruikt, kunnen zij verstijven omstandigheden. In dit geval stelt het gewicht op het laagste niveau (50kg) en plaats een paar keer op de sta-op-hulp pas weer naar behoren functioneert. Pas daarna uw eigen en exacte lichaamsgewicht aan voordat u het product voor de volgende keer gebruikt.

### **ES - ASISTENTE DE ASIENTO CON PISTÓN - 014021**

Para su uso correcto, lea atentamente estas instrucciones y guárdelas en un lugar seguro para su uso futuro.

#### **Guía del usuario y advertencias**

1. El asistente de asiento debe ser utilizado en una silla o un sofá con brazos estables.
2. El asistente de asiento no debe ser usado mientras conduce, en sillas inestables (sillas plegables, sillas mecedoras, taburetes, sillas giratorias, sillas reclinables) u otras superficies blandas y sueltas o resbaladizas.
3. Tenga en cuenta que la transferencia de peso hacia adelante activará el asistente de elevación.
4. Tenga cuidado al usar este dispositivo. Prepárese cuando usted quiere levantarse, y asegúrese de levantarse lentamente para estar bien arriba y hacia fuera del soporte con el dispositivo.
5. Si se observa que el aparato no funciona correctamente, deje de utilizar inmediatamente.
6. Ajuste siempre el asiento auxiliar a su peso específico.
7. apto para personas mayores de 15 años.

#### **Guía de inicio rápido**

**NOTA: El ajuste del peso corporal requiere algo de fuerza, por lo que se recomienda obtener ayuda con la configuración inicial.**

1. Coloque el asistente de asiento en una posición vertical con el asa de seguridad hacia arriba.
2. Levante el asiento (el cojín / fig. 1) y seleccione la configuración de su peso moviendo el cilindro hidráulico a lo largo de las muescas de la regla (Fig. 2). Compruebe que el pistón esté insertado correctamente, luego doblar el cojín de modo que el cilindro hidráulico esté en su lugar (tiene que ser pegado en la pantalla seleccionada).
3. Después de ajustar el peso soportado, coloque el asiento auxiliar en una superficie estable con reposabrazos. El asiento se levanta 10 cm. Una vez en el lugar, que está listo para su uso. Sólo sentarse tranquilamente y hacia atrás en el asistente.
4. Para ponerse de pie, coloque las manos sobre los apoyabrazos e inclínese hacia adelante para activar la acción de elevación. Se levanta lentamente.

#### **Cuidado y mantenimiento**

Nunca sumerja el asiento auxiliar completamente en el agua.

Si el asistente de asiento no se utiliza con regularidad, puede volverse rígido.

Si esto ocurre, ajuste el peso al nivel más bajo (50 kg) y sentarse en él un par de veces hasta que se mueva libremente.

### **IT - ASSISTENTE DI ASSISI CON PISTONE - 014021**

Per un uso corretto, leggere queste istruzioni e di conservarle in un luogo sicuro per un utilizzo futuro con attenzione.

#### **Guida per l'utente e le avvertenze**

1. L'assistente sede dovrebbe essere usato in una poltrona o divano con braccioli stabili.
2. L'assistente del sedile non deve essere usato durante la guida, sedie instabili (sedie pieghevoli, sedie a dondolo, sgabelli, sedie girevoli, poltrone) o altre superfici morbide e sciolte o scivolose.
3. Si noti che il trasferimento di peso in avanti attivare l'assistente di ascensore.
4. Fare attenzione quando si utilizza questo dispositivo. Essere preparati quando si vuole alzarsi, alzarsi lentamente e assicurarsi di essere ben e dal supporto con il dispositivo.
5. Se si nota che la macchina non funziona correttamente, interrompere immediatamente l'uso.
6. impostare sempre il seggiolino al suo peso specifico.
7. Adatto per oltre 15 anni.

#### **Guida rapida**

**NOTA: la regolazione del peso corporeo richiede una certa forza, quindi si consiglia di chiedere aiuto con la configurazione iniziale.**

1. Posizionare l'assistente del sedile in posizione verticale con la sicurezza di gestire fino.
2. Sollevare la sede (il cuscino / fig. 1) e selezionare la configurazione del peso spostando il cilindro idraulico lungo le tacche della regola (Fig. 2). Controllare che il pistone viene inserito correttamente, quindi piegare il cuscino in modo che il cilindro idraulico è a posto (deve essere incollato nella schermata selezionata).

3. Dopo aver regolato il peso sostenuto, collocare il seggiolino su una superficie stabile con braccioli. Il sedile è sollevato 10 cm. Una volta in posizione, è pronto per l'uso. Basta sedersi tranquillamente e indietro nella procedura guidata.
4. stare in piedi, mettere le mani sui braccioli e piegarsi in avanti per attivare l'azione di sollevamento. Si alza lentamente.

#### **Cura e manutenzione**

Non immergere mai il seggiolino completamente in acqua.

Se l'assistente sedile non è utilizzato regolarmente, può diventare rigida.

In questo caso, regolare il peso al livello più basso (50 kg) e sedersi su un paio di volte fino a che si muove liberamente.

#### **PT - ASSISTENTE DE ASSENTO COM PISTÃO - 014021**

Para uma utilização adequada, leia essas instruções e mantê-los em um local seguro para uso futuro com cuidado.

##### **Guia do usuário e avisos**

1. O assento assistente deve ser utilizado numa cadeira ou sofá com braços estáveis.
2. A sede assistente não deve ser utilizado durante a condução, cadeiras instáveis (cadeiras dobráveis, cadeiras de balanço, cadeiras, cadeiras giratórias, poltronas reclináveis) ou outras superfícies macias e soltas ou escorregadias.
3. Observe que a transferência de peso para a frente ativar o ascensorista.
4. Tenha cuidado ao usar este dispositivo. Esteja preparado quando você quer se levantar, levantar-se lentamente e certifique-se de estar bem para cima e para fora do suporte com o dispositivo.
5. Se você perceber que a máquina não funcionar corretamente, interrompa o uso imediatamente.
6. Sempre ajuste o assento ao seu peso específico.
7. Adequado para mais de 15 anos.

##### **Guia rápida**

**NOTA: O ajuste do peso corporal requer alguma força, por isso é recomendável obter ajuda com a configuração inicial.**

1. Coloque o assistente de assento na posição vertical com a segurança lidar com até.
2. Levante o assento (a almofada / fig. 1) e selecione a configuração do seu peso em movimento o cilindro hidráulico ao longo dos entalhes do Estado (Fig. 2). Verifique se o pistão é inserido corretamente, em seguida, dobre a almofada de modo que o cilindro hidráulico está no lugar (deve ser colado na tela selecionada).
3. Depois de ajustar o peso suportado, coloque o assento em uma superfície estável com braços. O assento é elevado 10 cm. Uma vez no lugar, ele está pronto para uso. Basta sentar-se calmamente e volta no assistente.
4. Para ficar de pé, coloque as mãos sobre os braços e inclinar para a frente para ativar a ação de elevação. Ele se levanta lentamente.

##### **Cuidados e Manutenção**

Nunca mergulhe o assento de elevação completamente na água.

Se o assento assistente não é usado regularmente, pode tornar-se rígida.

Se isso ocorrer, ajuste o peso para o nível mais baixo (50 kg) e sentar sobre ele algumas vezes até que ele se move livremente.

#### **PL - ASYSTENT / PODNOSZENIA Z ASYŻU - 014021**

Aby uniknąć błędów aplikacji, należy uważnie przeczytać tę instrukcję przed użyciem i zachować ją w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

##### **Noty aplikacyjne i środki ostrożności**

1. Asystent siedzenia / podnoszenia mogą być wykorzystywane wyłącznie na nie poruszających krzesła lub stabilnej sofa z podłokietnikami.
2. Asystent siedzenia / podnoszenia nie może w samochodzie, być stosowany na niestabilnych krzesła (krzesła składane, krzesła obrotowe, krzesła barowe, krzesła obrotowe, krzesła z możliwością regulacji położenia oparcia) lub innych niestabilnych, ruchomych lub śliskiej nawierzchni.
3. Pamiętaj, że Asystent siedzenia / podnoszenia jest aktywowane jak tylko zmiany masy ciała podczas wstawiania do przodu.

4. Użyj Asystent siedzenia / podnoszenia z ostrożnością. Przygotuj się, zanim pojawi się przed i wyróżnić się powoli, aż można stać bez pomocy Asystent siedzenia / podnoszenia.
5. Jeżeli Asystent siedzenia / podnoszenia działać poprawnie, nie należy używać urządzenia.
6. Ustaw Asystent siedzenia / podnoszenia przed każdym użyciem dokładnej masy ciała.
7. Odpowiednie dla osób od 15 lat i starszych.

##### **Instrukcja obsługi**

**UWAGA: Regulacja masy ciała wymaga siły; dlatego zaleca się skorzystanie z pomocy przy początkowej konfiguracji.**

1. Przytrzymaj Asystent siedzenia / podnoszenia w pozycji pionowej, aby go otworzyć. Należy uchwyty znajdujący się z tyłu, skierowane do góry.
2. Winda gniazdo (poduszkę) (Fig. 1) i usytuowany wewnątrz Asystent siedzenia / podnoszenia dokładnej masy ciała, z hakiem w miejscu cylindra hydraulicznego, który pasuje do masy ciała (Fig. 2 ). Złóż Asystent siedzenia / podnoszenia znowu, tak, że cylinder hydrauliczny prawidłowej pozycji łączy bezpiecznie.
3. Gdy ustawienie wagi została zakończona poprawnie, to Asystent siedzenia / podnoszenia na stabilnej powierzchni z podłokietnikami (siedzących). Asystent siedzenia / podnoszenia wzrosły o 10 cm pozycji siedzenia. Po ustawieniu wagi ciała i wprowadzania do odpowiedniego miejsca do siedzenia, Asystent siedzenia / podnoszenia jest gotowy do użycia. Przez powolne siadając, wystarczy usiąść na końcowej części Asystent siedzenia / podnoszenia.
4. Gdy wstać, chwycić obiema rękami na podłokietnikach i zginać się powoli, aby umożliwić Asystent siedzenia / podnoszenia. Czy jesteś za pomocą Asystent siedzenia / podnoszenia niespiesznie aż można samodzielnie.

##### **Pielęgnacja i konserwacja**

Poszewki na poduszkę: Pranie ręczne. Pozostawić do wyschnięcia na powietrzu.

Zanurzyć stand-up / Hinsetzhilfe nigdy całkowicie w wodzie lub innych cieczach.

Jeśli Asystent siedzenia / podnoszenia nie jest regularnie używany, może usztywnić okoliczności. W takim przypadku ustaw ciężar na najniższy poziom (50 kg) i kilkakrotnie usiądź na stojaku / stojaku, aż znów zaczniesz działać poprawnie. Następnie należy ustawić przed użyciem ponownie swój własny, dokładną wagę ciała.

#### **CZ - ASISTENT SEDADLO / ZVEDÁNÍ - 014021**

Aby nedocházelo k chybám aplikace, přečtěte si tento návod před použitím si pečlivě a udržovat ji v bezpečí pro budoucí použití.

##### **Aplikační poznámky a upozornění**

1. Asistent sedadlo / zvedání mohou být použity pouze na non-pohybliví židli nebo stabilním pohovka s područkami.
2. Asistent sedadlo / zvedání nesmí v autě, být použit na nestabilních židlemi (skládací židle, houpací židle, barové židle, otočné židle, židle s nastavitelnou polohou opěradla) nebo jiné nestabilní, movitého nebo kluzkém povrchu.
3. Nezapomeňte, že Asistent sedadlo / zvedání je aktivován, jakmile přesunout svou váhu při vstávání do popředí.
4. Pomocí Asistent sedadlo / zvedání se zvýšenou opatrností. Připravte se, než se dostanete do přední a postavte se pomalu, dokud si můžete postavit bez pomoci Asistent sedadlo / zvedání.
5. V případě, že Asistent sedadlo / zvedání nefunguje správně, nepoužívejte přístroj.
6. Nastavte Asistent sedadlo / zvedání před každým použitím přesně tělesné hmotnosti.
7. Vhodné pro osoby do 15 let a starších.

##### **Uživatelská příručka**

**POZNÁMKA: Úprava tělesné hmotnosti vyžaduje sílu; doporučujeme proto vyhledat pomoc s počátečním nastavením.**

1. Uchopte Asistent sedadlo / zvedání ve svislé poloze, aby ji otevřít. Je třeba rukojeť umístěn na zadní straně, směrem vzhůru.
2. Zvedněte sedadlo (sedák) (obr. 1) a nastavit v interiéru Asistent sedadlo / zvedání přesně tělesné hmotnosti, s hákem v místě hydraulického válce, který odpovídá vaší tělesné hmotnosti (obr. 2). Rozkládací Asistent sedadlo / zvedání opět tak, že hydraulický válec do původní polohy v záběru bezpečně.
3. Při nastavení hmotnosti byl vyplněn správně, umístěte Asistent sedadlo / zvedání na stabilní povrch s područkami (posezení). Tím, že Asistent sedadlo / zvedání se zvýšily o 10 cm polohy

sedadla. Po nastavení tělesné hmotnosti a jejich uvádění na příslušném sezení, Asistent sedadlo / zvedání je připraven k použití. Pro pomalý vsedě, stačí sedět na nejzadnější části Asistent sedadlo / zvedání.

4. Chcete-li vstát, uchopit oběma rukama na loketních opěrkách a ohnout se pomalu k tomu, aby Asistent sedadlo / zvedání. Vy jste s pomocí záložního Asistent sedadlo / zvedání beze spěchu na dokud se může stát samostatně.

#### **Péče a údržba**

Ponořte Asistent sedadlo / zvedání nikdy zcela do vody nebo jiných kapalin.

V případě, že Asistent sedadlo / zvedání není používán pravidelně, mohou vyztužit okolností. V takovém případě nastavte hmotnost na nejnižší úroveň (50 kg) a několikrát se posadte na pomocný stojan, dokud znovu nebude správně fungovat. Pak nastavte před použitím znovu svůj vlastní, přesné tělesné hmotnosti.

#### **SK - ASISTENT SEDADLO / ZDVÍHANIE - 014021**

Aby nedochádzalo k chybám aplikácie, prečítajte si tento návod pred použitím si starostlivo a udržiavať ju v bezpečí pre budúce použitie.

#### **Aplikačné poznámky a upozornenia**

1. Asistent sedadlo / zdvíhanie môžu byť použité len na non-pohybujú stoličku alebo stabilným pohovka s opierkami.
2. Asistent sedadlo / zdvíhanie nesmie v aute, byť použitý na nestabilných stoličkami (skladacie stoličky, hojdacie stoličky, barové stoličky, otočné stoličky, stoličky s nastaviteľnou polohou operadla) alebo iné nestabilné, hnutelného alebo klzkom povrchu.
3. Nezabudnite, že Asistent sedadlo / zdvíhanie je aktivovaný, keď presunúť svoju váhu pri vstávaní do popredia.
4. Pomocou Asistent sedadlo / zdvíhanie so zvýšenou opatrnosťou. Pripravte sa, ako sa dostanete do prednej a postaviť sa pomaly, kým si môžete postaviť bez pomoci Asistent sedadlo / zdvíhanie.
5. V prípade, že Asistent sedadlo / zdvíhanie nefunguje správne, nepoužívajte prístroj.
6. Nastavte Asistent sedadlo / zdvíhanie pred každým použitím presne telesnej hmotnosti.
7. Vhodné pre osoby do 15 rokov a starších.

#### **Užívateľská príručka**

#### **POZNÁMKA: Úprava telesnej hmotnosti vyžaduje silu; preto sa odporúča vyhľadať pomoc pri úvodnom nastavení.**

1. Uchopte Asistent sedadlo / zdvíhanie vo zvislej polohe, aby ju otvoril. Treba rukoväť umiestnený na zadnej strane, smerom nahor.
2. Zdvihnite sedadlo (sedáka) (obr. 1) a nastaví v interiéri Asistent sedadlo / zdvíhanie presne telesnej hmotnosti, s hákom v mieste hydraulického valca, ktorý zodpovedá vašej telesnej hmotnosti (obr. 2). Rozkladacie Asistent sedadlo / zdvíhanie opäť tak, že hydraulický valec do pôvodnej polohy v zábere bezpečne.
3. Pri nastavení hmotnosti bol vyplnený správne, umiestnite Asistent sedadlo / zdvíhanie na stabilný povrch s opierkami (posedenie). Tým, že Asistent sedadlo / zdvíhanie sa zvýšili o 10 cm polohy sedadla. Po nastavení telesnej hmotnosti a ich uvádzanie na príslušnom sedenie, Asistent sedadlo / zdvíhanie je pripravený na použitie. Pre pomalý posediačky, stačí sedieť na najzadnejšej časti Asistent sedadlo / zdvíhanie.
4. Ak chcete vstať, uchopiť oboma rukami na laktových opierkach a ohnúť sa pomaly na to, aby Asistent sedadlo / zdvíhanie. Vy ste s pomocou záložného Asistent sedadlo / zdvíhanie bez náhlenia na kým sa môže stať samostatne.

#### **Starostlivosť a údržba**

Ponorte Asistent sedadlo / zdvíhanie nikdy celkom do vody alebo iných kvapalín.

V prípade, že Asistent sedadlo / zdvíhanie nie je používaný pravidelne, môžu vyzužiť okolností. V takomto prípade nastavte hmotnosť na najnižšiu úroveň (50 kg) a niekoľkokrát si sadnite na stojací prostriedok, aby znova fungoval správne. Potom nastavte pred použitím znovu svoj vlastný, presné telesnej hmotnosti.

#### **РУС - ПОМОЩНИК СИДЕНЬЯ / ПОДЪЕМА - 014021**

Чтобы избежать ошибок приложения, прочтите это руководство перед использованием тщательно и держать его в безопасности для дальнейшего использования.

#### **Рекомендации по применению и меры предосторожности**

1. Помощник сиденья / подъема может быть использован только на неподвижную стул или стабильной диван с подлокотниками.
2. Помощник сиденья / подъема должен не в машине, можно использовать на неустойчивых стульев (складные стулья, кресла-качалки, барные стулья, вращающиеся стулья, кресла с регулируемым положением спинки) или других нестабильных, подвижных или скользких поверхностях.
3. Помните, что Помощник сиденья / подъема активируется, как только вы переносите свой вес, когда стоя на фронт.
4. Используйте Помощник сиденья / подъема с осторожностью. Подготовьте себя, прежде чем встать перед и встать медленно, пока вы не можете стоять без помощи Помощник сиденья / подъема.
5. В случае, если Помощник сиденья / подъема не работает правильно, не используйте устройство.
6. Установите Помощник сиденья / подъема перед каждым использованием для вашего точного веса тела.
7. Подходит для людей в возрасте 15 лет и старше.

#### **Инструкция по эксплуатации**

#### **ПРИМЕЧАНИЕ: Регулировка веса тела требует силы; поэтому рекомендуется обратиться за помощью для первоначальной настройки.**

1. Держите Помощник сиденья / подъема в вертикальном положении, чтобы открыть его. Он должен обрабатывать расположен в задней части, был обращен вверх.
2. Поднимите сиденье (на подушку) (рис. 1) и установить в интерьере Помощник сиденья / подъема вашего точного веса тела, с крюком в точке гидравлического цилиндра, который соответствует ваш вес тела (рис. 2 ). Складывать Помощник сиденья / подъема снова, таким образом, что гидравлический цилиндр в правильном положении входит в зацепление безопасно.
3. Когда настройка веса была завершена правильно, поместите Помощник сиденья / подъема на устойчивую поверхность с подлокотниками (для сидения). Вставанием Помощник сиденья / подъема увеличились на 10 см положении сиденья. После установки веса тела и размещение на соответствующей сидения, Помощник сиденья / подъема готов к использованию. Для медленно сев, достаточно, чтобы сидеть на задней части Помощник сиденья / подъема.
4. Для того, чтобы встать, схватить обеими руками на подлокотники и согнуть себя медленно, чтобы позволить Помощник сиденья / подъема. Вы с помощью Помощник сиденья / подъема торопясь, пока вы не можете стоять в одиночку.

#### **Уход и техническое обслуживание**

Помощник сиденья / подъема никогда полностью в воду или другие жидкости.

Если Помощник сиденья / подъема регулярно не используется, они могут напрячься в обстоятельствах. В этом случае установите вес на самый низкий уровень (50 кг) и несколько раз садитесь на стоячий / стоячий помощник, пока он снова не заработает правильно. Затем установите перед повторным использованием свой собственный, точный вес тела.

#### **SE - ASSISTENTEN AV ASSISI MED KOLV- 014021**

För en korrekt användning, Läs dessa instruktioner noggrant och förvara den på en säker plats för framtida bruk.

#### **Användarhandboken och varningar**

1. sittplatser guiden måste användas på en stol eller stabil soffor med armstöd.
2. guiden av Assisi motverkas av bil, instabil stolar (vikning swivel stolar, fällbara stolar, pallar, stolar, gungstolar) eller på andra mobil, hala eller instabila ytor.
3. bli medveten om att framåt viktöverföring kommer att aktivera guiden av lyft.
4. vistelse försiktig när du använder denna enhet. Redo när du vill stå upp och vara säker på att få långsamt tills väl upp och ut ur stöd med enheten.
5. om du märker att enheten inte fungerar normalt, sluta använda omedelbart.
6. alltid in sätet till din exakta vikt guiden.
7. lämplig för äldre personer 15 år och mer.

#### **Quick Start Guide**

#### **OBS: Justering av kroppsvikten kräver styrka; det rekommenderas därför att du söker hjälp för den första installationen.**

1. Placera guiden om sittplatser i vertikalt läge med handtaget på baksidan uppåt.
2. Lyft sätet (kudde / fig. 1) och välj din viktinställning genom att flytta den hydrauliska cylindern längs linjalen till notches upp och ner (fig. 2). Se till att cylindern är korrekt isatt i bra tarmar, då vik kudden så att den hydrauliska cylindern genomförs (det har fastnat på valda skåran).
3. När detta är gjort, placera vikt inställning guiden av Assisi på en stabil yta med armstöd. Sätet är ökat till 10 cm. En gång på plats, det är redo att användas. Bara sitta tyst och mot bakre delen av guiden.
4. om du vill få upp, placera händerna på armstöden och sedan luta dig framåt för att aktivera åtgärden lyftande. Bör lyfta dig långsamt.

#### Skötsel och underhåll

Sänk aldrig ner guiden sitta helt i vattnet.

Om guiden av assisi inte används regelbundet, kan det bli stel.

Om detta händer, ställ in vikten till den lägsta nivån (50kg) och sitta på det några gånger tills det rör sig fritt. Justera sedan din egen och exakta kropps vikt innan du använder produkten för nästa gång.

#### NO - ASSISTENT FOR ASSISI MED STEMPEL – 014021

En riktig bruk, lese instruksjonene nøye og holde den på et trygt sted for fremtidig bruk.

##### Brukerhåndbok og advarsler

1. Plass veiviseren må brukes på en stol eller stabil sofaer med armlener.
2. Veiviseren av Assisi er motet med bil, ustabil stoler (folding stoler, gyngestoler, avføring, svingstoler, reclining stoler) eller på andre mobile, glatt og ustabil overflater.
3. Være klar over at frem vektoverføring vil aktivere veiviseren løfte.
4. Hold forsiktig når du bruker denne enheten. Gjør deg klar når du skal stå opp, og sørg for å få opp sakte til godt opp og ut av støtte med enheten.
5. Hvis du oppdager at enheten ikke fungerer normalt, kan du umiddelbart avbryte bruk.
6. Alltid satt setet til presis vekt veiviseren.
7. Egnet for eldre personer 15 år og mer.

#### Hurtigstartveiledning

**MERK: Å justere kroppsvekten krever styrke; det anbefales derfor at du søker hjelp til det første oppsettet.**

1. Plass veiviseren av sitteplasser i vertikal posisjon med håndtaket på baksiden oppover.
2. Løft setet (pute / fig. 1) og velg innstillingene vekt ved å flytte den hydrauliske sylindern langs linjalen til hakk opp og ned (fig. 2). Kontroller at sylindern er satt riktig i god guts, så kaste pute slik at hydraulisk sylindern implementeres (det har fast til valgte hakket).
3. Når ferdig, plasserer vekt sette veiviseren av Assisi på en stabil overflate med armlener. Setet er forbedret 10 cm. En gang på plass, det er klar til å brukes. Bare sitte stille og mot baksiden av veiviseren.
4. Hvis du ønsker å få, plasser hendene på armlenene og deretter lene seg fremover for å aktivere handlingen løfte. Bör løfte deg sakte.

#### Stell og vedlikehold

Senk aldri veiviseren sitter helt i vannet. Hvis veiviseren for assisi ikke brukes regelmessig, kan det bli stiv. Hvis dette skjer, angir vekten til det laveste nivået (50kg) og sitte på den et par ganger før den beveger seg fritt. Etterpå må du justere din egen og eksakte kroppsvekt før du bruker produktet neste gang.

#### FI - AVUSTAJA ASSISI MÄNNÄN - 014021

Oikea käyttö, Lue nämä ohjeet huolellisesti ja pitää turvallisessa paikassa myöhempää käyttöä varten.

##### Käyttöohjeet ja varoitukset

1. Istuma Ohjattu käytettävä tuoli tai vakaa sohvata käsinjoilla.
2. Ohjattu Assisi ei suositella autolla, epävakaa tuolit (taitto keinutuolit, tuolit, kääntyvät tuolit, reclining tuolit, ulosteet) tai muita liikkuvia, liukas tai unstable pintoja.
3. Ole tietoinen siitä, että eteenpäin painon siirto Käynnistä ohjattu toiminto, nosto.
4. Pysy varovainen, kun käytät tätä laitetta. Hanki valmis, kun haluat seisomaan ja muista nousta hitaasti kunnes hyvin ylös ja ulos tuki laitteen kanssa.
5. Jos huomaat, että laite ei toimi normaalisti, lopeta käyttö välittömästi.
6. Aina asettaa istuin tarkkaa painoa ohjatun toiminnon.
7. Sopii ikäihmisten 15 vuotta ja enemmän.

#### Pika-aloitusopas

**HUOMAA: Kehon painon säätäminen vaatii voimaa; siksi on suositeltavaa hakea apua alkuasennuksessa.**

1. Aseta ohjatun istuimet pystyasennossa takana ylöspäin kahvalla.
2. Nosta tiiviste (tyyny / kuva 1) ja valitse paino-asetus siirtämällä hydraulisynteri haluat pykälää ylös ja alas (kuva 2). Varmista, että sylinteri on asetettu oikein hyvä sisua sitten Taita tyyny, hydraulinen sylinteri panemiseksi täytäntöön (siellä on juuttunut haluamillesi lovi).
3. När detta är gjort, placera vikt inställning guiden av Assisi på en stabil yta med armstöd. Sätet är ökat till 10 cm. En gång på plats, det är redo att användas. Bara sitta tyst och mot bakre delen av guiden.
4. Jos haluat nousta, aseta kädet käsinojat ja aktivoida nosto toiminta nojata eteenpäin. Olisi poistettava voit hitaasti.

#### Hoito ja huolto

Älä upota ohjatun istuu kokonaan veteen. Jos ohjattu Assisi ei käytetä säännöllisesti, se voi tulla jäykkä.

Jos näin tapahtuu, aseta paino alhaisin (50kg) ja istua sitä muutaman kerran, kunnes se liikkuu vapaasti. Säädä sen jälkeen omaa ja tarkkaa painoasi, ennen kuin käytät tuotetta seuraavan kerran.

Découvrez notre vidéo!  
Watch our video!  
Entdecken Sie unser Video!  
Ontdek onze video!  
¡Echa un vistazo a nuestro video!  
Guarda il nostro video!  
Veja o nosso video!  
Odkryj nasz film!  
Objevte naše video!  
Objevte naše video!  
Откройте для себя наше видео!  
Upptäck vår video!  
Oppdag vår video!  
Tutustu videoomme!

